

# Nebenabrede

zum  
Kooperationsvertrag  
über die Arbeit des Kinderhauses Völklingen im Rahmen des Projekts  
*„Freiraum für Prävention – Die Kinderhäuser im Regionalverband Saarbrücken-“*

Die Mittelstadt Völklingen begrüßt das durch den Regionalverband finanzierte Angebot des Kinderhauses und der Gemeinwesenarbeit in der Innenstadt durch den Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. und das Diakonische Werk an der Saar gGmbH (im Folgenden Träger genannt)

Seitens der Stadt werden das Kinderhaus und die Gemeinwesenarbeit in der Innenstadt fachlich unterstützt durch den Fachdienst Jugend, Frauen, Senioren und Integration.

Die Stadt stellt den Trägern das Gebäude Markstrasse 15 oder eine andere geeignete Immobilie zur Nutzung zur Verfügung. Genauerer regelt die entsprechende Nutzungsvereinbarung zwischen der Stadt Völklingen und dem Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. als federführendem Träger.

Es findet ein regelmäßiger und vertrauensvoller Austausch zwischen den Trägern, der Stadt Völklingen und dem Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken statt.

Diese Nebenabrede ist Bestandteil der Kooperationsverträge zwischen dem Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V., dem Diakonischen Werk an der Saar gGmbH und dem Regionalverband Saarbrücken für das Kinderhaus und die Gemeinwesenarbeit in der Völklinger Innenstadt.

Völklingen, den \_\_\_\_\_

---

Mittelstadt Völklingen  
Der Oberbürgermeister

---

Caritasverband für Saarbrücken  
und Umgebung e.V.  
Der Caritasdirektor